

Our French Lesson

AVIS A TOUS CEUX QUI VEULENT APPRENDRE LE FRANÇAIS.

La nouvelle direction de l'Abeyille qui a à cœur la conservation et la propagation de la belle langue française en Louisiane a résolu de donner aux Américains l'opportunité d'apprendre le français pour la modique somme de 75 sous par mois...

Nous continuons aujourd'hui la publication de la première leçon. Afin de permettre aux débutants de pouvoir comprendre parfaitement la méthode...

NOTICE TO ALL PERSONS WHO WOULD LEARN THE FRENCH LANGUAGE.

As the preservation and the propagation of the French language in Louisiana are among the prime desiderata cherished by the new administration of the New Orleans Bee, it has been decided to inaugurate a system whereby Americans will be enabled to study French for the small sum of seventy-five cents per month...

By permission of Prof. M. D. Beritz, Knight of the Legion of Honor, Officer of the French Academy, we are publishing in the columns of the Bee, a series of graduated exercises from Prof. Beritz's work...

The advantages claimed for this method are: (a) The lessons are mostly based on object-teaching; this results in the students associating perception with the foreign expressions...

(1) For self-instruction: The student in such case reads over aloud, and several times, each lesson and then asks himself the questions of the book, answering them.

(2) For reciprocal instruction in clubs or parties of friends, each member alternately taking the role of the teacher, asking the questions and letting the others alternately answer.

(3) The most useful is always taught first, so that the student's mind is not encumbered with rules and word forms that he cannot immediately use...

marians can fully understand them.

(e) The pronunciation of all difficult words or expressions is carefully transcribed, so that the students need not constantly rely on their teacher...

(f) All idioms or other difficult phrases are carefully explained in order to emancipate the intelligent students from their teacher.

LES TROIS SOUHAITS.

(Suite.)

J'y réfléchirai toute la nuit, répond la femme; en attendant, chauffons-nous, car il fait froid. En même temps, elle prend les pincettes et arrange le feu...

Tout le monde n'ayant pu pour une raison quelconque suivre nos premières leçons aura toujours la ressource de se les procurer en nous demandant de lui envoyer les numéros du journal correspondant aux leçons qui lui manquent.

Je n'y pensais pas, répond le mari; mais que ferons-nous? Je vais souhaiter de grandes richesses, et je te ferai faire un étui d'or pour cacher le boudin. Garde-ten bien, répond la femme, car je me tuerais, s'il fallait vivre avec ce boudin au nez...

'I will think of it all night (shes rai-flai-sherai tout la nuit). 'Meanwhile (ah'n ah-tah-dah'). 'Let us warm ourselves (shah-foh' noo). 'At the same time (ah' main tah'). 'Tongs (pai'set). 'Fixes the fire (arrah'zh lu' fo). 'Coals, well kindled (shar-boh' b' yai' n' al-lumai). 'Without thinking (shah-ze pah' sai). 'A yard of blood pudding (an-ohn du' boo-dai'). 'We could so readily cook it (noo poor-yoh' i-fair kweer see fah-sill-mah'). 'Hardly has she finished these words when a yard of blood pudding tumbles down from the chimney (ah pain atell ash-vai sai parroll kill toh' b' un-ohn du' boo-dai' pah lah sh-mee-nai). 'Plague on the glutton (pest swah dlah goor-mah'd). 'Isn't it a nice wish? (ni' voah-lah-tih pah' z' u' boh soo-ai). 'I am so provoked (see ah' kül-lair). 'At the top of your nose (boo du' nai). 'Even more foolish. 'Jumps (soht). 'Who can not tear it off (ni' pu' larrah-shai). 'How miserable I am (mah-los-ror). 'You are a wicked fellow (shü mai-shah'). 'I swear to you (shü tü shür). 'My dear (mah shair). 'Great riches (ree-shess). 'I will have a golden box made (ü'n' ai-twee dohr). 'To hide in (kashai). 'I would kill myself (shü m-tü-ral). 'If I must live (aim failai). 'Leave it to me (lais-li-moah). 'I will throw myself out of the window (shü vai mü shai pah lah fraitr). 'Frightened (ai-frai-yai). 'Cries out to her (wee kree). 'Hold on! (ah-rait). 'Pron. pair-mee-s'yoh'. 'Well then! (ai' yai'). 'Should fall to the ground (tair). 'Who was wise (kee avvai dless pree). 'Has been fooling us (sai mokkal dnoo). 'And right she was (rai-oh'). 'Perhaps (pö-tair). 'Believe me (kroah-moah). 'As God'

CENDRES CENDRES A vendre en n'importe quelle quantité. Spécialité de wagons complets. THOMAS M. JOHNSTON 422 RUE ANNONCIATION

will be pleased to (küm ill patrah ah D'yo). 'Since it is all we have left of our wishes (pwess-kill nü noo rest kü slah).

Trois Jumeaux

Bourg.—Mme Cline, de Divonne-Bains, a mis au monde trois garçons superbes, exactement

semblables, qu'on ne peut reconnaître qu'au ruban de couleur, bleu, blanc et rouge qu'on a noué à leurs langues respectifs. Mme Cline est de ce fait mère de douze enfants. Un concert donné, avec le concours de la baronne de Lassy au profit des trois frères jumeaux, a produit près de quatre cents francs.

D. MERCIER'S SONS Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales; Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants.

La Compagnie d'Assurances Liverpool & London & Globe A cherché pendant ses cinquante années de service aux Etats-Unis à réaliser la définition du mot assurer, à savoir: "Rendre certain ou garantir." Toutes personnes en réclamations pour pertes, assurées dans cette Compagnie et atteintes par les sérieux conflagrations qui ont eu lieu dans ce pays-ci et dans d'autres, attesteront volontiers, croyons nous, le sentiment de sécurité que leur a fait éprouver la possession de nos polices et la satisfaction que leur ont donnée nos règlements.

F. A. BRUNET IMPORTATEUR DIRECT HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLER 313 RUE ROYALE, JOAILLER 313 ALLIANCES ET BAGUES DE MARIAGE EN TOUT GENRE. La Seule Grande et Unique Maison Française à la Nouvelle-Orléans.

CHARBONS COKE POUR GAZ ET FONDERIE W. G. COYLE & CO., Inc. 337 RUE CARONDELET PHONE MAIN 2126

The New Freedom (LA NOUVELLE LIBERTÉ) Par son Ex. WOODROW WILSON Président des Etats-Unis Ce livre vous apprendra à connaître l'homme vrai qu'est votre Président. 3ème Grande Edition, Net \$1.00 EN VENTE CHEZ Adrien Rémond 232 RUE BOURBON 232 EN VILLE Doubledy, Page & Co. GAY'EN CITY, N. Y.

The N. O. Bee Publishing Co., Ltd. 323 Chartres Street NEW ORLEANS SPÉCIALITÉ DE TRAVAUX EN FRANÇAIS TRANDUCTIONS EN: Français, Anglais, Espagnol, Italien, Allemand et Hollandais

L'Abeille Bourdonne Constamment Dans les meilleures demeures Françaises de la Nouvelle Orléans et de ses environs. Ce journal convient à mille acheteurs qui ne peuvent être approchés par un autre moyen. Téléphonez 3487 Main et demandez que notre "ad man" aille vous voir.

MAUBERRET and RIGG OPTICAL AND JEWELRY CO. 313 rue St-Charles. Le spécialiste de ce genre est le maître de M. S. Rigg, qui est un optométriste diplômé, ce qui lui permet d'examiner l'œil et de corriger toutes les erreurs de réfraction et de vendre des verres qui corrigent ces erreurs. Tous les verres de première qualité et nos verres sont préparés à la main. Nous vendons que des verres de premier ordre et nos prix commencent à \$1.50 la paire. Nous affirmons que nous sommes capables de remplacer vos lunettes mandes même les plus difficiles. Nous représentons également les plus grandes maisons de lunettes de France. Tout ce que nous vous demandons c'est de nous donner un ordre d'essai.

VENTES A L'ERGAN VENTES PAR LE SHERIFF ANNONCE JUDICIAIRE. Vente d'une propriété de valeur et amé-liorée, dans le Premier District, portant les numéros municipaux 2125 et 2127 rue Gravier, entre Rocheblave et Tontal.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour le Paroisse d'Orléans — No. 106,101 — En vertu d'un writ de saisie et de vente qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour le Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'encan la Bourne des Propriétés Foncières, No. 314 rue Baronne, entre les rues Union et Gravier, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 23 septembre 1914, à midi, la propriété suivante, décrite à savoir:

COUR CIVILE DE DISTRICT pour le Paroisse d'Orléans — No. 106,101 — En vertu d'un writ de saisie et de vente qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour le Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'encan la Bourne des Propriétés Foncières, No. 314 rue Baronne, entre les rues Union et Gravier, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 23 septembre 1914, à midi, la propriété suivante, décrite à savoir:

ANNONCE JUDICIAIRE. Vente d'une propriété de valeur amé-liorée, dans le Premier District, portant les numéros municipaux 2125, 2127 et 2129 rue Gravier, entre les rues Dupré et White.

ANNONCE JUDICIAIRE. Vente d'une propriété de valeur amé-liorée, dans le Premier District, portant les numéros municipaux 2125, 2127 et 2129 rue Gravier, entre les rues Dupré et White.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour le Paroisse d'Orléans — No. 106,101 — En vertu d'un writ de saisie et de vente qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour le Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'encan la Bourne des Propriétés Foncières, No. 314 rue Baronne, entre les rues Union et Gravier, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 23 septembre 1914, à midi, la propriété suivante, décrite à savoir:

COUR CIVILE DE DISTRICT pour le Paroisse d'Orléans — No. 106,101 — En vertu d'un writ de saisie et de vente qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour le Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'encan la Bourne des Propriétés Foncières, No. 314 rue Baronne, entre les rues Union et Gravier, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 23 septembre 1914, à midi, la propriété suivante, décrite à savoir:

ANNONCE JUDICIAIRE. Vente de propriété du Premier District de valeur municipale 2028, 2030, 2032, 2034 et 2113 rue Perdido.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour le Paroisse d'Orléans — No. 106,101 — En vertu d'un writ de saisie et de vente qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour le Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'encan la Bourne des Propriétés Foncières, No. 314 rue Baronne, entre les rues Union et Gravier, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 23 septembre 1914, à midi, la propriété suivante, décrite à savoir:

ANNONCE JUDICIAIRE. Vente de propriété du Premier District de valeur municipale 2028, 2030, 2032, 2034 et 2113 rue Perdido.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour le Paroisse d'Orléans — No. 106,101 — En vertu d'un writ de saisie et de vente qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour le Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'encan la Bourne des Propriétés Foncières, No. 314 rue Baronne, entre les rues Union et Gravier, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 23 septembre 1914, à midi, la propriété suivante, décrite à savoir:

ANNONCE JUDICIAIRE. Vente de propriété du Premier District de valeur municipale 2028, 2030, 2032, 2034 et 2113 rue Perdido.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour le Paroisse d'Orléans — No. 106,101 — En vertu d'un writ de saisie et de vente qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour le Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'encan la Bourne des Propriétés Foncières, No. 314 rue Baronne, entre les rues Union et Gravier, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 23 septembre 1914, à midi, la propriété suivante, décrite à savoir:

ANNONCE JUDICIAIRE. Vente de propriété du Premier District de valeur municipale 2028, 2030, 2032, 2034 et 2113 rue Perdido.

CHEMINS DE FER

NEWS D'ARRIVÉES ET DE DEPARTS

Table with columns for destination (Louisville et Nashville), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (New York and Nouvelle Orléans Limited), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (New York and Washington), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Panama Limited Chicago, St. Louis, Louisville et Cincinnati), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Delta Express, Memphis Fast Express), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Texas Local, Sunset Limited pour San Antonio, New Mexico, El Paso, Arizona et Californie), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Texas Express, Texas Colorado Limited, Oklahoma, Colorado, Utah et Californie), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Texas Express, Texas Colorado Limited, Oklahoma, Colorado, Utah et Californie), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Texas Express, Texas Colorado Limited, Oklahoma, Colorado, Utah et Californie), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Texas Express, Texas Colorado Limited, Oklahoma, Colorado, Utah et Californie), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Texas Express, Texas Colorado Limited, Oklahoma, Colorado, Utah et Californie), arrival/departure times, and station names.

New Orleans Southern and Grand Isle Railway.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

Table with columns for destination (Nile-Orléans, Baton-Rouge, Beaufort, Houston, Corpus Christi), arrival/departure times, and station names.

AVIS DE SUCCESSIONS Succession d'Amanda Bénévoles COUR CIVILE DE DISTRICT pour le Paroisse d'Orléans — No. 106,101 — En vertu d'un writ de saisie et de vente qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour le Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'encan la Bourne des Propriétés Foncières, No. 314 rue Baronne, entre les rues Union et Gravier, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 23 septembre 1914, à midi, la propriété suivante, décrite à savoir: